

COLORS A MAGAZINE ABOUT THE REST OF THE WORLD

专题创作 专题介绍

COLORS 杂志第 70 期 北京：城市故事

(北京 2007 年 3 月 5 日) 北京，主办 2008 奥运的城市，在全城每个角落，甚至连全中国都能够感受到那种转变的气氛：由文化古城摇身一变为新都会——北京正是 COLORS 杂志第 70 期的主角。两位 Fabrica 的年轻中国艺术家在 COLORS 70 内诉说北京人民日常生活中的大小故事，以此来窥探此城。COLORS 70 重点介绍北京，特别邀请许多重要人物出席在北京举行的演讲会，包括贝纳通集团总裁 Luciano Benetton、Fabrica 电影总监及汉学家 Marco Müller、中国电影导演张元、COLORS 70 的创意总监陈皎皎和彭杨军、COLORS 杂志总监 Paolo Landi、，还有两名 Fabrica 艺术家：Amelie Marciasini 及 Diego Hurtado de Mendoza。

西方国家对中国的认识不多，向来只限于陈腔滥调，所以 COLORS 决定选用两名中国摄影师，到北京四周观察，寻找普罗大众的故事与社会风貌，然后了解迅速发展的中国社会更替与人际关系的变动。这个计划不只是一次照片拍摄或者新闻报导就可以完成。这是一次 COLORS 70 专题创作，由陈皎皎与彭杨军展开，他们亲自拍照、设计图像与编写文章，不折不扣全面介绍北京。西方向来认为中国只是工业国家，COLORS 70 可说是百分百北京制造，推翻传统观点，注入全新的中国创意。

深夜两点，灯光通明的建筑工厂、北京人民忙碌学习英语、路标与宠物条例大改革.....这都是 COLORS 70 表现的北京。更重要的是，COLORS 70 说出普罗大众的故事，他们热烈地表达自己对北京、中国与生活的感觉，最后我们得到一些发现，譬如说，如果你要买一份订婚礼物，而你想依据传统规定，你便需要 5 万元人民币(即 6,250 美元)，即是一个普通家庭十三年的存款。COLORS 70 也知道了毛主席的女裁缝如何为毛主席缝合套装——就是富有代表性的毛主席画像里穿的那套套装。另外，COLORS 70 也通过清朝末代公主的故事，重现很多时代变迁中的重要大事。这位老人家现在已经 90 岁了，她亲身经历很多历史大事。

COLORS 杂志每季出版一次，以世界各地的年轻人为对象，分为三种版本，

Redazione / Editorial Office
Fabrica, Via Ferrarezza
31020 Catena di Villorba
(Tv) Italy

t +39 0422 516111
f +39 0422 516308
e colors@colors.it
w colorsmagazine.com

Editore: Fabrica S.p.A.
Villa Minelli
31050 Ponzano (Tv) Italia
Società a Socio Unico
Cap. Soc. € 4.128.000 i.v.
Società Coordinata e Diretta
da Benetton Group S.p.A.
C.F./R.I. di Treviso
n° 01926330265
R.E.A. n° 177353
P. Iva 01926330265
Cod. Iso: IT 01926330265

通过四种语言在 40 个国家发刊。COLORS 最初构想由 Luciano Benetton 与 Oliviero Toscani 提出，1991 年由 Tibor Kalman 负责创立，编辑方针上尊重文化歧异、所有文化价值均等。到了今天，COLORS 是贝纳通 (Benetton) 的传播研究中心 Fabrica 旗下出版业务之一，编辑部位于设计优美的 Fabrica 办公室建筑群（由日本建筑师安藤忠雄主持重修和扩建），并得到各地顾问提供宝贵意见。

**若希望索取进一步资料，欢迎联络 Benetton Asia Pacific Ltd. 区域
传讯部：**

郑惠仪 - 助理区域传讯经理(亚太区)	孙娜 Nana Sun - 传讯助理
电话：(852) 2627 5901	电话：86 (010) 8518 8623 分机 116
传真：(852) 2629 9594	： 传真：86 (010) 8518 8791
电 邮	电 邮
phoebe.cheng@benetton.com.hk	nana.sun@benetton.com.cn